

### ÉDITORIAL

Madame, Monsieur,

Vous avez sous les yeux le livret, qui sert de «boussole» pour les rallyes consacrés au patrimoine d'Épinaysur-Seine. En effet, pour valoriser leur territoire, la Communauté d'agglomération Plaine Commune et la Ville d'Épinay-sur-Seine proposent désormais trois parcours sous cette forme.

Ces rallyes urbains visent plusieurs objectifs: tout d'abord, ils s'inscrivent dans le cadre du label Villes et Pays d'Art et d'Histoire, obtenu par Plaine Commune en 2014, et traduisent la volonté de mieux faire connaître les richesses locales. Ensuite, ils incitent à découvrir la diversité du patrimoine spinassien, des sites historiques reconnus au patrimoine plus insolite, en mettant à l'honneur les curiosités architecturales mais aussi les espaces écologiques préservés. Enfin, ces rallyes permettent aux publics de s'approprier de façon ludique l'histoire de la commune.

En créant une véritable synergie avec le site internet de la Ville, ces rallyes sont des invitations à porter un nouveau regard sur Épinay-sur-Seine.

Très cordialement.

Hervé Chevreau Maire d'Épinay-sur-Seine Conseiller départemental de la Seine-Saint-Denis

## Partez à la découverte des trésors cachés d'Épinay-sur-Seine...

QU'EST-CE QUE LE RALLYE CITY? Le Rallye City est un jeu permettant de découvrir ou de redécouvrir le patrimoine de la Ville d'Épinay-sur-Seine. On peut y jouer seul, en famille ou entre amis. On y joue à son rythme, à pied ou en vélo. Le Rallye City vous propose une excursion impliquant recherche, réflexion et découverte. 3 parcours sont disponibles dans les quartiers d'Orgemont, du Centre-ville et de La Source-Les Presles.

BUT DU JEU : visiter la ville en répondant aux questions du livret.

DURÉE DU JEU : entre 1h30 et 2 heures par parcours.

ÂGE DES JOUEURS: à partir de 7 ans.

COMMENT JOUER? Connectez-vous au site internet de la Ville www.epinay-surseine.fr et munissez-vous d'un des trois livrets disponibles. Crayon en main, rendez-vous au point de départ. Le Rallye propose deux types de questions : des questions dont la réponse est à découvrir sur le site (\*\*) et des questions qui nécessitent des recherches (sur internet ou autre) (\*\*). Parcourez le quartier concerné en répondant au fur et à mesure aux questions du livret.

PARTICIPEZ AU TIRAGE AU SORT : le Rallye City peut vous permettre de gagner des places pour un des spectacles de la Saison culturelle. Pour cela, une fois le parcours fini, reportez vos réponses sur le bulletin situé à la fin du livret. N'oubliez pas d'y indiquer vos coordonnées!

#### FAITES PARVENIR VOTRE BULLETIN À L'ADRESSE SUIVANTE :

- Département d'Actions Culturelles Enfance et Jeunesse

DACRI - 3 rue Mulot - 93800 Épinay-sur-Seine

- ou déposez votre bulletin à l'Hôtel de Ville
- ou sur le site internet de la Ville.

Chaque trimestre (en mars, juin, septembre et décembre), un tirage au sort sera effectué. Le bulletin tiré au sort gagnera 2 places pour un des spectacles de la Saison culturelle.

LE TRUC EN PLUS: vous souhaitez avoir plus d'informations sur les sites visités? Des vidéos sont disponibles sur le site internet de la Ville. Visibles avant, pendant ou après le parcours, elles vous permettront d'approfondir vos connaissances sur ces éléments du patrimoine spinassien.

Ces vidéos sont indiquées dans le livret par ce symbole:

Nous vous souhaitons de passer un excellent moment!



La gare d'Épinay-sur-Seine a été construite en 1907 pour desservir la ligne de chemin de fer allant de Paris à Ermont-Eaubonne. L'objet de ce nouveau chemin de fer est double : faciliter le service de la banlieue Nord et assurer le développement de la région maraîchère de Gennevilliers et d'Épinay-sur-Seine. Les cultivateurs pourront expédier plus rapidement leurs produits aux Halles de Paris.

L'édifice est de style banlieusard, en vigueur à la Belle Époque, avec une décoration très inventive jouant sur les contrastes de matériaux : murs en meulière, parements en brique rouge et blanche et carreaux de faïence à dessins. Depuis 1986, elle dessert la ligne du RER C. Elle y croise également la ligne dite de la Grande Ceinture, futur Tram Express Nord.



QUI EST LE PERSONNAGE **REPRÉSENTÉ** PAR I A SCULPTURE **DEVANT LA GARE?** 

ORS DE LA CONSTRUCTION DE LA GARE?

# Le Pôle Musical d'Orgemont

Ce bâtiment fût construit en 1970 pour accueillir une Maison de la Culture. Le Pôle Musical d'Orgemont - dit PMO - est un lieu culturel, aujourd'hui municipal, dédié à la formation et à l'accompagnement des musiciens amateurs, ainsi qu'un lieu de répétition et une salle de concert de musiques actuelles. Après plusieurs années de travaux, le cinéma s'est également installé dans ces locaux.



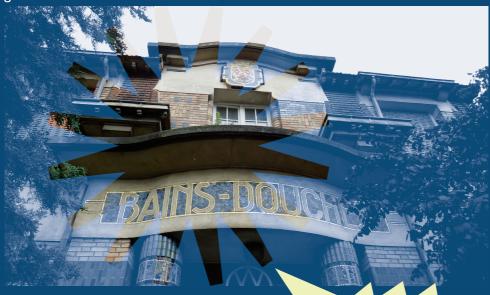
COMMENT S'APPELLE LA SALLE DE SPECTACLE AUJOURD'HUI?

> COMMENT S'APPELAIT LE PMO AVANT?



La cité-jardin d'Orgemont a été construite de 1929 à 1938 par la société des Cités-jardins de la région parisienne, qui en est toujours propriétaire.

Cette société a été créée à la suite de la loi Loucheur (1928) qui a mis en place un système de crédits et de subventions pour le logement social, appelé alors HBM ("Habitations à Bon Marché"). La cité s'étend sur 45 ha, dont les 2/3 sont sur le territoire d'Argenteuil, 1/3 sur celui d'Épinay-sur-Seine. Elle est composée de pavillons jumelés et d'un petit nombre d'immeubles. Aérée et verdoyante, elle reste un témoignage de la qualité des cités-jardins d'avant-guerre.



QUELLE STRUCTURE OCCUPE LA MAISON DU 5 RUE DES CHAMPENOIS À ÉPINAY-SUR-SEINE? ÉCRIVEZ LE NOM
DE DEUX AUTRES
CITÉS-JARDINS PRÉSENTES
SUR LE TERRITOIRE
DE PLAINE COMMUNE.





«La tour de l'Obélisque» a été construite en 1970 au cœur de la Cité d'Orgemont, l'une des plus importantes d'Île-de-France avec environ 4 300 habitants.

Au pied de la tour, la place d'Oberursel, anciennement place de Paris, est un hommage au premier jumelage d'Épinay-sur-Seine avec la ville allemande d'Oberursel, initié en 1964 à l'issue de rencontres sportives internationales.

La place est desservie par la rue Félix Merlin qui porte le nom d'un ancien conseiller municipal, originaire de Martinique.

Au milieu de la place, l'étrange objet bleu avec une cheminée est le Butineur urbain installé le 16 mai 2014 par le Parti Poétique. Son miel est à déguster sans modération.

COMBIEN D'ABEILLES VIVENT DANS UNE RUCHE AU PRINTEMPS?

COMBIEN DE KILOMÈTRES SÉPARENT OBERURSEL D'ÉPINAY-SUR-SEINE

PAR LA ROUTE?



Les céramiques réalisées par des jeunes du quartier représentent des symboles des cultures méditerranéennes.

QUEL EST L'ARTISTE
QUI A ACCOMPAGNÉ
LES JEUNES DU QUARTIER
DANS LA RÉALISATION
\_\_\_\_\_ DE CETTE ŒUVRE?



EN QUELLE LANGUE EST ÉCRIT LE MOT PAIX DANS LA 5<sup>E</sup> CÉRAMIQUE SUR LA PREMIÈRE LIGNE?

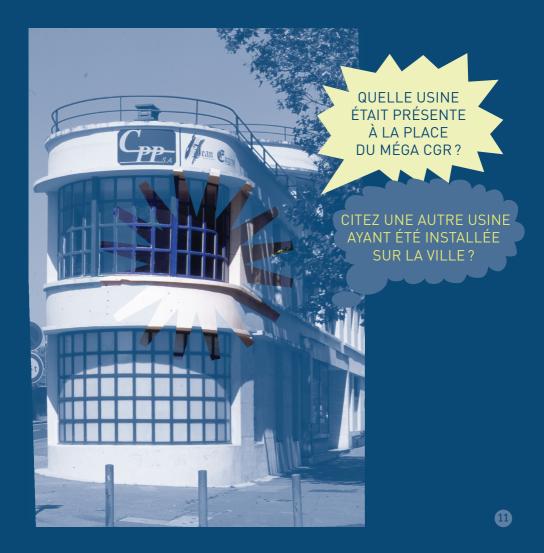
10



Près de l'église Saint-Patrice, des pommiers rappellent le passé agricole et horticole. À côté de la médiathèque Albert Camus, ce sont des poiriers.



Le territoire d'Épinay-sur-Seine est marqué par le passé industriel. On en voit encore des traces aujourd'hui. Ce bâtiment abrita l'usine Métalarc. À l'origine, à cet emplacement se situait une maison en forme de chalet suisse. Aujourd'hui, le retrait des niveaux successifs et les larges baies vitrées en arc de cercle formant un belvédère rappellent les formes d'un paquebot.









# L'église Notre-Dame des Missions

Cette étonnante église a été construite à Vincennes pour l'exposition coloniale de 1931 : c'était le pavillon des missions catholiques. Démontée, elle a été reconstruite l'année suivante à Épinay-sur-Seine, dans le quartier du Cygne d'Enghien.

La façade évoque une pagode chinoise. Le clocher se veut de style africain; à sa base des sculptures représentent un Africain, un Asiatique, un Européen et un Indien d'Amérique.

Témoignage remarquable de l'architecture religieuse des années 1930, Notre-Dame des Missions est aussi un symbole de fraternité des peuples de la Terre.



DANS QUEL PAYS A LIEU L'EXPOSITION UNIVERSELLE DE 2015? COMMENT S'APPELLE L'ÉLÉMENT ARCHITECTURAL DE CE BÂTIMENT EMPRUNTÉ AUX MOSQUÉES?

## Le Cygne d'Enghien

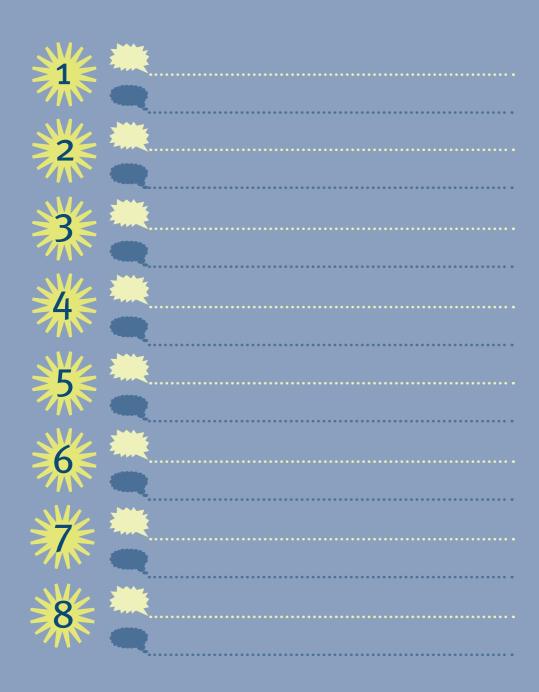
Ce quartier tient son nom de sa première construction, en 1837, une auberge appelée «Au Cygne d'Enghien», parce qu'elle se trouvait sur le chemin menant au lac et à la station thermal d'Enghien-les-Bains nouvellement créée. Le coin est resté champêtre jusqu'à l'arrivée du premier tramway en 1900. Des lotissements ont alors été aménagés quadrillant le quartier de nouvelles rues (Victor Hugo, Lamartine...). De l'ancienne auberge ne reste que le cygne sur la façade. Le voyez-vous?



LE TRAMWAY DE 1900 PASSAIT-IL PAR CE CARREFOUR?

L'HÔTEL VISIBLE SUR LA CARTE POSTALE EXISTE-T-IL TOUJOURS?

## Le bulletin-réponse



### Le participant

NOM & PRÉNOM NOMBRE DE PARTICIPANTS			
ADRESSE			
CP & VILLE	 • • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • •
TÉLÉPHONE			
COURRIEL	 •		

RETOURNEZ CE BULLETIN À :

DACEJ
DIRECTION DES AFFAIRES CULTURELLES
ET DES RELATIONS INTERNATIONALES

93800 ÉPINAY-SUR-SEINE

**3 RUE MULOT**